

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE č.2

ZADAVATEL: město Mariánské Lázně
Sídlem: Ruská 155/3, 353 01 Mariánské Lázně
Zastoupený: Ing. Martinem Kalinou, starostou města
IČ: 00254061

VEŘEJNÁ ZAKÁZKA:
„MARIÁNSKÉ LÁZNĚ – ÚDRŽBA MĚSTSKÉ ZELENĚ“

V Třech Sekerách dne 13. března 2018

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE č.2

Výše uvedený zadavatel Vám sděluje následující informace vztahující se k nadlimitní veřejné zakázce na **služby** zadávané v **otevřeném** řízení dle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění (dále též „zákon“ nebo „ZZVZ“), vyhlášené ve Věstníku veřejných zakázek pod evidenčním číslem zakázky **Z2018-005318**.

Dotaz č.1:

Mám smlouvu o dílo v německém jazyce, potřebuji vědět, zda ji mohu doložit jako referenci, nebo musím mít překlad v českém jazyce

Odpověď č.1:

Dodavatel/účastník zadávacího řízení je povinen doložit SEZNAM zakázek - viz Zadávací dokumentace. *Dodavatel předloží seznam významných služeb na služby obdobného charakteru, které realizoval (či realizuje) v posledních 5 letech před zahájením tohoto zadávacího řízení. V seznamu budou služby popsány názvem zakázky, identifikačními údaji objednatele, stručným popisem, finančním objemem a dobou poskytování. Dodavatel může k seznamu přiložit kopii osvědčení objednatelů (referenční listy), případně kopii smlouvy s objednatelem a dokladu o uskutečnění plnění dodavatele.*

Zadavatel nepožaduje jiný doklad než podepsaný SEZNAM. Vše ostatní je nepovinné. Jménem zadavatele musím konstatovat, že nabídka musí být předložena v českém jazyce.

Dotaz č.2:

Uvádím několik referencí, které dokládám podepsanou smlouvou od objednavatele, potřebuji ještě nějaký doklad o tom, že reference byla provedena. Můžu toto doložit třeba konečnou fakturou?

Odpověď č.2:

Viz odpověď č.1. Povinný je SEZNAM. Pokud nebude předložen SEZNAM, nabídka nebude úplná.

S pozdravem



Ing. Michal Cvikl
Mariánskolázeňsko